

Una mirada al mundo

Escrito por www.madridteatro-net

Miércoles, 05 de Octubre de 2011 14:33 - Actualizado Jueves, 06 de Octubre de 2011 07:30



UNA MIRADA AL MUNDO

Pasearse por las dramaturgias de otros países



UNA MIRADA AL MUNDO

LA COSTA DE UTOPIA

+ 0 **(MÁS O MENOS CERO)** (ALEMANIA)

EL PROCESO ENTRE NOSOTROS,

□ **TODO VA BIEN** (POLONIA)

Del 28 de septiembre hasta el 6 de noviembre de 2011

Una mirada al mundo consiste en pasearse por las dramaturgias de otros países. Por el escenario del **Teatro Valle Inclán** se pasearán cuatro espectáculos procedentes de Rusia, Alemania y Polonia, y una serie de lecturas dramatizadas de autores polacos y mexicanos contemporáneos. La mirada se complementa con una **Exposición: Cuatrienal de Praga: Pabellón de España**

LA COSTA DE UTOPIA

AUTOR: **TOM STOPPARD**

RAMT (RUSIA)

Del 28 de septiembre a 1 de octubre de 2011

1ª Parte: Viaje: 28 de septiembre: **19:30 H**

Duración: 3 horas, incluido intermedio

2ª Parte: Naufragio: 29 de septiembre: **19:30 H**

Duración: 2 horas 30 minutos, incluido intermedio

3ª Parte: Rescate: 30 de septiembre: **19:30 H**

Duración: 3 horas, incluido intermedio

Trilogía completa: 1 de octubre

1ª Parte: 12 a 15 H, incluido intermedio

Descanso de 1 hora

2ª Parte: 16 a 18.30 H, incluido intermedio

Descanso de 30 minutos

3ª Parte: 19 a 22 H, incluido intermedio

Duración de la Trilogía: 10 horas

Idioma: Ruso con sobretítulos en castellano

Otras actividades: Al finalizar la función del viernes habrá un Encuentro del público con el director y los actores

☐ **FOTOS: RAMT**



La costa de Utopía consta de tres partes: *Viaje*, *Naufragio* y *Rescate*. Se pueden ver como obras independientes, aunque en ellas aparece el mismo grupo de personajes de la Rusia del siglo XIX a lo largo de un periodo de treinta años, en distintos escenarios de Rusia, Inglaterra y Francia.

Los personajes de esta trilogía – el revolucionario **Alexander Herzen**, el poeta

Nikolai Ogarev

, el filósofo idealista

Nikola Stankevich

, el político

Nikolai Sazonov

, el anarquista

Mijail Bakunin

, el crítico literario

Vissarion Belinski

, el escritor

Ivan Turgenev

y muchos otros – mantuvieron posiciones políticas muy distintas y ejercieron una marcada influencia en el desarrollo de la sociedad rusa. Los personajes principales de la trilogía viven el derrumbamiento de las ilusiones políticas y profundos dramas personales.

Esta producción rusa de *La costa de Utopía* se estrenó en el **RAMT** (Teatro Académico de la Juventud de Rusia) de Moscú en octubre de 2007.

Escenografía: *Stanislav Benediktov*

Producción: *RAMT (Teatro Académico de la Juventud de Rusia) Con la colaboración del Ministerio de Cultura de la Federación Rusa en el marco del Año Rusia-España 2011*

[Intérpretes: \(CLIKER\)](#)

Dirección: *Alexei Borodin*

Idioma: *Ruso, con sobretítulos en castellano*

Otras actividades: Al finalizar la función del viernes habrá un Encuentro del público con el director y los actores.

<u>+</u>	0 (MÁS O MENOS CERO)
----------	-----------------------------

(Campamento base subártico, un cambio climático musical)

(ALEMANIA)

Del 6 a 9 de octubre de 2011

Jueves a sábado: **19:30 H**

Domingo: **18:30 H**

Duración: 2 horas y 45 minutos, incluido intermedio



Investigación: *Salveig Gade*
Dirección técnica: *Peter Riis Mørk*
Vicente de dirección: *Sophie Zeuschner*
Asistente de coreografía y vestuario: *Ramallah Aubrecht*

Maquillaje: *Puk Zakariasen, Bolethe Hendriksen*

Documentación video: *Hans-Peter Böffgen*

Ingeniero de construcción: *Philipp Bösch*

Escultura: *Stefan Möllers*

Taller: *Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz*

Producción: *Unlimited Performing Arts/Nicolai Vemming* | **Coproducción:** *Katuaq, Nuuk, Wiener Festwochen, Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz de Berlín, Festspillene i Bergen, Théâtre de la Ville de París/Festival de Otoño de París, Det Kongelige Teater de Copenhagen, Stockholms Stadsteater, London 2012 Festival y Edinburgh International Festival, Kampnagel Hamburg.* Con

ayuda de Nordic Culture Fund, Nordic Culture Point y Freedom of Expression Foundation.

Intérpretes: *Marc Bodnar, Raphael Clamer, Bendix Dethleffsen, Rosemary Hardy, Ueli Jäggi, Kassaaluq Qaavigaq, Jürg Kienberger, Sasha Rau, Bettina Stucky, Nukâka Coster Waldau*

Dirección: *Christoph Marthaler*

Idioma: *Alemán, groenlandés, francés e inglés, con sobretítulos en castellano.*

Otras actividades: El **sábado a las 18.45 horas**, antes de comenzar la función habrá una introducción a la obra, y al finalizar la representación un Encuentro del público con el director y los actores

<i>EL PROCESO</i>

AUTOR:	FRANZ KAFKA
--------	--------------------

KAMMERSPIELHAUSEN MÜNCHEN

Del 14 a 16 de octubre de 2011

Viernes y sábado: 19:30 H

Domingo: 18:30 H



FOTO: PRODUCTORA

El proceso es una de las obras póstumas inacabadas de **Franz Kafka**

(1883-1924), escrita entre 1914 y 1917 y no publicada hasta 1925, un año después de su muerte, por su amigo

Max Brod

(pese al deseo del autor de que sus obras fueran destruidas).

Compuesto por distintos fragmentos,

El proceso

es una especie de rompecabezas literario que, junto con

El castillo

,

La metamorfosis

y

América

, forma parte de las grandes obras de un autor que inventó un estilo único y no desprovisto de humor para expresar las angustias y las incomprensiones del ser humano en la cotidianidad de un mundo que suscita aislamiento e inquietud.

Andreas Kriegenburg ha hecho para la **Kammerspiele de Múnich**

una espectacular adaptación teatral de la novela de Kafka.

Dramaturgia: *Matthias Günther*

Vestuario: *Andrea Schraad*

Iluminación: *Björn Gerum*

Producción: *Münchner Kammerspiele*
(Alemania)

Intérpretes: *Walter Hess, Lena Lauzemis, Sylvana Krappatsch, Oliver Mallison, Stefan Merki, Annette Paulmann, Katharina Marie Schubert, Edmund Telgenkämper*

Dirección: *Andreas Kriegenburg*

Duración: *3 horas, incluido un intermedio*

Idioma: *Alemán con sobretítulos en castellano*

Otras actividades: El **sábado a las 18.45 horas**, antes de comenzar la función habrá una introducción a la obra, y al finalizar la representación un Encuentro del público con el director y los actores

MIEDZY NAMI DOBRZE JEST (ENTRE NOSOTROS, TOL)

AUTOR: **DOROTA MASLOWSKA**

TR WARSZAWA **SCHAUBÜHNE AM LERHNEF**

Una mirada al mundo

Escrito por www.madridteatro-net

Miércoles, 05 de Octubre de 2011 14:33 - Actualizado Jueves, 06 de Octubre de 2011 07:30

Del 4 a 6 de noviembre de 2011

Viernes y sábado: 19:30 H

Domingo: 18:30 H

FOTO: PRODUCTORA



Dorota Maslowska en una entrevista con el diario *Dziennik* declaraba:

“Confronté generaciones: idiomas, formas de pensar y actuar, diferentes realidades cotidianas para resaltar la discordia, la inexistencia de alguien que podría ser descrito como «el Polo estadístico», la ausencia de una plataforma sobre la que todo esto pudiera reunirse y describirse con la palabra «nosotros». Todo en la obra es bastante truculento y exagerado, pero me parece que, de hecho, por primera vez digo algo potencialmente bueno. Desde luego no expreso un mensaje directamente positivo, pero este es el primer texto en el que no escribo: «¡Oh, en qué país tan horrible vivimos, qué monótono!». Por el contrario, esta es mi afirmación sobre el hecho de ser polacos y sobre la poloneidad, que en la actualidad es algo totalmente desdeñado y objeto de crítica negativa, tratado, al menos en mi generación, como un defecto, como una bofetada del destino...”

Escenografía: *Magdalena Maciejewska*

Vestuario: *Magdalena Musiał*

Iluminación: *Jacqueline Sobiszewski*

Arreglos musicales: *Piotr Domiński, Grzegorz Jarzyna*

Vídeo: *Cókierek, Pani K.*

Coproducción: *e TR Warszawa y Schaubühne am Lehniner Platz*,
estrenada el 26 de marzo de 2009 en la Schaubühne am Lehniner Platz de Berlín, en cooperación con el programa
Varsovia Capital Europea de la Cultura 2016

.

Intérpretes: *Roma Gąsiorowska, Magdalena Kuta, Rafał Maćkowiak, Maria Maj, Agnieszka Podsiadlik, Aleksandra Popławska, Danuta Szaflarska, Katarzyna Warnke, Adam Woronowicz, Lech Łotocki*

(voz radiofónica)

Dirección: *Grzegorz Jarzyna*

Duración: *1 hora y 45 minutos, sin intermedio*

Idioma: *Polaco con sobretítulos en castellano*

Otras actividades: El **sábado a las 18.45** horas, antes de comenzar la función habrá una introducción a la obra, y al finalizar la representación un Encuentro del público con el director y los actores

LECTURAS DE AUTORES POLACOS CONTEMPORÁNEOS

LA MUERTE DEL HOMBRE ARDILLA

de **Malgorzata Sikorska-Miszczuk**

Día 20 de octubre: **19:30 H**

Esta obra dramática de **Sikorska-Miszczuk** ofrece una visión artística de la vida y muerte de

Ulrike Meinhof

, terrorista alemana de extrema izquierda, cofundadora de la Fracción del Ejército Rojo (RAF) y responsable de asesinato de más de diez personas.

Intérpretes: *Cristina de Anta, Raúl Fuertes, Ana Teresa Monteiro, Óscar Oliver, Francisco Ortiz, Carlos Silveira, Ricardo Teva*

Dirección: *Raúl Fuertes*

LA MUERTE DEL CONTRIBUYENTE

de Pawel Demirski

Día 21 de octubre: **19:30 H**

La obra dramática de **Pawel Demirski** retrata la pesadilla de la democracia neoliberal hecha realidad: un mundo en el cual el último contribuyente renuncia a seguir cumpliendo con su función y una república donde sólo quedan dictadores, asesores y financieros.

Intérpretes: *Miguel Barderas, Jesús Barranco, Óscar de la Fuente, Álvaro Lizarrondo. Jorge Martín, Silvia Nieva Sancho Ruiz, Alejandro Saá*

Dirección: *Fefa Noia*

LA MUERTE DE CALIBÁN

de Magda Fertacz

Día 22 de octubre: **19:30 H**

Magda Fertacz, nacida en Varsovia en 1975, es además autora de las obras tituladas *Kurz*, *Absynt*, *Trash Story*, *Białe Baloniki* (Balones blancos) y *Pinokio*

.

Intérpretes: *Juan Ceacero, Begoña Frutos, Alicia Garau, Aitor Merino, Lola Polo, Miguel Rellán, Francsico Javier Sánchez, Nacho Sevilla*

Dirección: *Celia León*

LECTURAS DE AUTORES MEXICANOS CONTEMPORÁNEOS

CIVILIZACIÓN

de **Luis Enrique Gutiérrez Ortiz Monasterio, LEGO**
M

Día 27 de octubre: **19:30 H**

«Entre mis últimas obras dicen que se destacan *Demetrius, Odi o a los putos mexicanos*

y

Civilización

». (...)

Civilización

«es una obra extraña porque es demasiado convencional, es la obra más canónica que he escrito, la más aristotélica. Para algunas personas trata sobre la corrupción, según yo trata sobre la imposibilidad de hacer cosas grandes, sobre la imposibilidad de trascender y sobre el proceso de corrupción de un hombre bueno».

Intérpretes: *Raúl Fuertes, Óscar Oliver, Carlos Silveira*

Dirección: *Raúl Fuertes*

CUERDAS

de **Bárbara Colio**

Día 28 de octubre: **19:30 H**

En *Cuerdas*, cada personaje encierra un recuerdo del padre que los abandonó, un resentimiento o un cariño que se contraponen y los lleva a la búsqueda de respuestas; la búsqueda de una identidad. O como dice Bárbara: «asumiendo el papel del otro puedes observar más allá de lo que uno habla de sí mismo».

Roberto Sosa, en *InterEscena.com*

Intérpretes: *Quique Fernández, David Luque, Oscar de la Fuente*

Dirección: *Fefa Noia*

TERNURA SUITE

de **Edgar Chías**

Día 29 de octubre: **19:30 H**

Ternura suite es la historia de un visitante que abusa de su anfitrión. A fuerza de mentiras comenzamos a conocer las verdades. El dramaturgo nos confronta con una problemática enorme, histórica, descomunal en México, la desigualdad social, que deriva en otro tema central: la delincuencia y la alusión al crimen organizado. Edgar Chías: «Desde donde lo veo yo, todo es político. Hablar de temas de la realidad inmediata reformulados en la ficción es político. Evitarlos a toda costa en un ejercicio estrábico para consagrarse a la fantasía, también es político. Decir o no decir nada es una decisión política».

Intérpretes: *Alicia Garau, Aitor Merino*

Dirección: *Celia León*

TODO LO QUE ENCONTRÉ EN EL AGUA

de **Conchi León**

Día 30 de octubre: **19:30 H**

«*Todo lo que encontré en el agua...* refrendó la potencialidad creadora de esta autora, actriz y directora que ya nos había aleccionado con *Power* *Mestiza* y

ahora —en calidad únicamente de dramaturga— da un giro de 160 grados en su propuesta textual, para entregarnos una pieza de corte poético, con personajes de carne y hueso, y una situación donde misterio y erotismo se conjugan para forjar un todo de intensidades viscerales y crepitantes ecos líricos. (...) Estamos ante una obra de primer nivel y frente a una dramaturga mexicana que sin duda continuará aportando elementos destacados al devenir de la literatura dramática de nuestro país.

Gonzalo Valdéz Medellín, en la revista *Tramoya* (2009).

Intérpretes: *Alejandra Carrascosa, Paco Obregón, Chema Ruiz*

Dirección: *Guillermo Heras*

Una mirada al mundo

Escrito por www.madridteatro-net

Miércoles, 05 de Octubre de 2011 14:33 - Actualizado Jueves, 06 de Octubre de 2011 07:30



[**www.madridteatro.net**](http://www.madridteatro.net)



TEATRO VALLE INCLÁN
(Polivalente)

DIRECTOR: GERARDO VERA

SALA PRINCIPAL:

Aforo: 510

SALA FRANCISCO NIEVA

Aforo: 150

PZ. DE LAVAPIÉS, S/N

28012 – MADRID

TF. 91 310 15 00

METRO: LAVAPIÉS

cdn@inaem.mcu.es

<http://cdn.mcu.es>